HS-121TGA



INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI **INSTRUCCIONES ISTRUZIONI INSTRUCTIES** VEJLEDNING KÄYTTÖOHJE ANVISNINGAR **INSTRUÇÕES**

| E-IM-2654 INSTRUÇÕES | | |
|--|---|-------------------------------|
| CALCULATION | OPERATION | DISPLAY |
| # = ×÷ | | 123456789012 |
| ▼ Mixed | + 2 0 F 5/4 3 | (0) |
| 140.05.00.107 | ON CA | (0.) |
| 140–35+22=127 | 140 □ 35 □ 22 □ 2 ■ 2 □ 3 □ | (127.00) (6.00) |
| 2x 2 3=6 -7x 99 9 =-63 | 7 ★ X 99 → = | ` |
| 9÷5x3.2+7=12.76 | 9 🖨 5 🗙 3 🖸 2 🖨 7 🖨 | (– 63.00) (12.76) |
| (2+4)÷3x8.1=16.2 | 2 4 4 3 3 8 0 1 8 | (16.20) |
| | 20,000010 | (10.20) |
| ▼ Power, Fraction 3 ⁴ =81 | 3 23 8 8 8 | (81.00) |
| 1/5=0.2 | 5 6 6 | (81.00) (0.20) |
| 1/(2x3+4)=0.1 | 2 🗱 3 🖨 4 🖨 🖨 | (0.10) |
| | | (0.10) |
| ▼ Memory | ON (CA) | (0.) |
| 3x4= 12 | 3 X 4 M± | (M 12.00) |
| -) 6÷0,2= 30 | 6 🖨 🖸 2 M= | (M 30.00) |
| -18 | RNICM | (M – 18.) |
| +) 200 | 200 M± | (M 200.00) |
| 182 | RNICM (Recall Memory) | (M 182.) |
| | RM/CM (Clear Memory) | (182.) |
| - T O-ll | , , , , | , |
| ▼ Tax Calculation | au | ` |
| Tax Rate Set | ON SET | (, TAX%, 0.) |
| Rate: 5% | 5 SET TAX+ | (TAX% 5.) |
| Recall Tax Rate | ON RECALL TAX- | (TAX% 5.) |
| Add the Tax Amount | | |
| Price \$2,000 without tax | 2000 | (2'000.) |
| Selling Price with tax = ? (\$2,100) | SET TAX+ | (TAX+ 2'100.00) |
| Tax= ? (\$100) | SET TAX+ | (TAX 100.00) |
| D. J. aldia T. A. a. al | | |
| Deduct the Tax Amount Selling Price \$3,150 with tax | | |
| Price without Tax = ? (\$3,000) | 3150 RECALL | (3'150.) |
| Tax = ? (\$150) | RECALL TAX RECALL TTAX | (^{TAX} 3'000.00) |
| (4 + 2 - 2) | TAX- | (150.00) |
| ▼ Grand total | ON CA | (0.) |
| 30x40 = 1,200 | 30 🛛 40 🖨 | (GT 1'200.00) |
| 50x60 = 3,000 | 50 ☎ 60 🖨 | (GT 3'000.00) |
| +) 25x30 = 750 | 25 🛛 30 🖨 | (^{GT} 750.00) |
| 4,950 | GT | (^{GT} 4'950.) |
| +) 235x35 = 8,225 | 235 🛛 35 🖨 | (^{GT} 8'225.00) |
| 13,175 | GT (Grand Total) | (^{GT} 13'175.) |
| | GT (Clear Grand Total) | (13'175.) |
| ▼ Overflow | | |
| 123456789 x 78900 | 123456789 X 78900 = | (_E 9.74074065210) |
| =9740740652100 | CI/C | (9.74074065210) |
| (Error) | | (317 107 1000210) |
| 6÷0=0 | 6 = 0 = | (_E 0.) |
| (Error) | CIC | (0) |

ENGLISH POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of lithium battery depends entirely on individual usage.

■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, press the CA key and re-start your calculation from the beginning.

ADVICE AND PRECAUTIONS

- Silver based inorganic antimicrobial agent was applied to the plastic top case and keypads which can inhibit or reduce the growth of bacteria
- · Reduction of surface bacteria helps keep product sanitary. Regular cleaning is recommended to ensure maximum hygiene.

OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, when "E" is display, the keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press circ to clear the overflow. The overflow

1) The result or the memory content exceeds 12 digits to the left of the decimal point. 2) Dividing by "0".

SPECIFICATION

Power Source: Solar cell and lithium battery (CR2032 x 1)

Automatic power-off: approx. 7 minutes

Usable Temperature: 0 to 40°C (32 to 104°F) Dimensions: 162mm (L) x 105mm (W) x 16.8mm (H) /

6-3/8" (L) x 4-9/64" (W) x 21/32" (H)

Weight: 130.5g (3.65 oz)

(Subject to change without notice)

STROMVERSORGUNG

Dieser Taschenrechner wird mit einer dualen Stromversorgung geliefert. Die Lebensdauer der Lithium-Batterie ist abhängig von der Nutzung des Rechners.

- Elektromagnetische Störungen oder statische Entladungen können Fehlfunktionen des Displays sowie Beschädigung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben. Sollte ein Überlauffehler auftreten, drücken Sie die Taste CA und beginnen Sie Ihren Rechenvorgang erneut.
- Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen

HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Kunststoffabdeckung und Tastatur wurden mit einem silberbasierten. anorganischen, antimikrobiellen Mittel behandelt, wodurch die Entstehung von Bakterien verhindert oder reduziert werden kann.
- Die Reduzierung der Oberflächebakterien trägt zur Hygiene des Produkts bei. Um ein Höchstmaß an Hygiene zu erzielen wird eine regelmäßige Reinigung empfohlen.

ÜBERLAUF-FUNKTION

Wenn in den folgenden Fällen "E" angezeigt wird, wird die Tastatur elektronisch gesperrt, und es können keine Operationen mehr durchgefuhrt werden. Drucken Sie CI/C , um den Überlauf zu löschen. Ein Überlauf entsteht in folgenden Fällen:

1) Das Ergebnis bzw. der Inhalt des Speichers enthält mehr als 12 Stellen links vom Dezimalzeichen

2) Division durch "0".

TECHNISCHE DATEN Stromversorgung: Solarzelle und Lithium Batterie (CR2032 x 1)

Automatische Ausschaltfunktion: nach ca. 7 Minuten

Betriebstemperatur: 0 bis 40 °C

Abmessungen: 162mm (L) x 105mm (W) x 16.8mm (H)

Gewicht: 130.5a

(Änderungen vorbehalten)

FRANÇAIS

Cette calculatrice est dotée d'une double source d'alimentation. L'autonomie de la batterie au lithium dépend de l'utilisation de l'appareil.

■ Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches (CA) et recommencer l'opération de calcul depuis le début

CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Un agent antimicrobien inorganique à base d'argent a été appliqué sur la partie supérieure du boîtier et les pavés numériques en plastique. Il est susceptible de freiner ou réduire le développement des bactéries.
- · La diminution des bactéries de surface contribue à garder un produit sain. Un nettoyage régulier est recommandé pour garantir une hygiène maximale.

FONCTION DE DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

Dans les situations suivantes, lorsque « E » s'affiche, le clavier est verrouillé électroniquement et toute opération supplémentaire est impossible. Appuyez sur ci/c pour annuler le dépassement de capacité. La fonction de dépassement de capacité

1) Le résultat ou le contenu de la mémoire est supérieur à 12 chiffres avant la viraule.

2) La division par « 0 ».

SPÉCIFICATIONS

Source d'alimentation : Cellule solaireet pile lithium (CR2032 x 1) Mise hors tension automatique : approx. 7 minutes

Température d'utilisation : de 0 °C à 40 °C

Dimensions: 162mm (P) x 105mm (L) x 16.8mm (H) Gewicht: 130.5a

0.)

(Sujet à des modifications sans préavis)

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora se suministra con una fuente de alimentación doble. La duración de la batería de litio depende específicamente del uso individual.

■ Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla ON , y reinicie el funcionamiento de su calculadora.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS

- Se ha aplicado un agente antimicrobiano inorgánico con base de plata en la carcasa superior de plástico y en las teclas que evita la formación de bacterias o reduce su crecimiento.
- · Superficie del producto contribuyendo a su seguridad sanitaria. Se recomienda limpiar el producto de forma regular para garantizar la máxima higiene.

FUNCIÓN DE DESBORDAMIENTO

En los siguientes casos, cuando se muestre una "E" en la pantalla, el teclado estará bloqueado electrónicamente y no podrán realizarse más operaciones. Pulse CVC para quitar el desbordamiento.

La función de desbordamiento ocurre cuando:

- 1) El resultado o el contenido de la memoria supera los 12 dígitos a la izquierda del punto decimal.
- 2) Al dividir entre "0".

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: Célula solar o pilas litio (CR2032 x 1)

Apagado automático: aprox. 7 minutos

Temperatura operativa: entre 0 y 40 °C

Dimensiones: 162mm (largo) x 105mm (ancho) x 16.8mm (alto) Peso: 130.5a

DEUTSCH

(sujeto a cambios sin previo aviso)

ALIMENTAZIONE

La calcolatrice viene fornita con due fonti di alimentazione. La durata della batteria al litio dipende interamente dal tipo di uso

■ Eventuali forti interferenze provenienti dall'esterno o l'elettricità statica possono provocare malfunzionamento del display oppure perdita o alterazione dei dati in memoria. In questo caso, premere il tasto ON e reimpostare il calcolo dall'inizio.

CONSIGLI E PRECAUZIONI

- · Alla scocca superiore in plastica e ai rivestimenti dei tasti è stato applicato un agente antimicrobico a base di argento in grado di inibire o ridurre la crescita di hatteri
- · Per una massima igiene, si consiglia di pulire regolarmente l'articolo.

FUNZIONE DI OVERFLOW

Nei seguenti casi, quando viene visualizzata la "E", la tastiera è bloccata elettronicamente e non è possibile eseguire altre operazioni. Premere [ci/c] per eliminare l'overflow. La funzione di overflow viene attivata quando:

- 1) Il risultato o il contenuto della memoria supera le 12 cifre a sinistra della virgola decimale
- 2) Si esegue la divisione per "0".

SPECIFICHE

Alimentazione: Energia solare ed a batterie al littio (CR2032 x 1)

Spegnimento automatico: circa 7 minuti

Temperatura di utilizzo: da 0 a 40 °C Dimensions: 162mm (L) x 105mm (L) x 16.8mm (A)

Peso: 130.5a

(Specifiche soggette a modifica senza preavviso)

VOEDING

Deze calculator is uitgerust met een tweevoudige voeding. De levensduur van de lithiumbatterij is volledig afhankelijk van de mate van gebruik

■ Elektromagnetische interferentie of elektrostatische ontladingen kunnen storingen op het display veroorzaken of de inhoud van het geheugen wissen of wijzigen. Doet dit probleem zich voor, druk dan op de toets ON en voer de berekening opnieuw uit

ADVIEZEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- · Er werd een op zilver gebaseerd, anorganisch, antimicrobieel middel aangebracht op de bovenste plastic behuizing en het toetsenpaneel, wat de groei van bacteriën kan verhinderen of verminderen.
- · Door het verminderen van oppervlaktebacteriën blijft het product beter schoon. Voor maximale hygiëne raden we u aan om het product regelmatig te reinigen.

OVERLOOPFUNCTIE

In de volgende gevallen wordt op het display de melding "E" weergegeven. Het toetsenbord wordt elektronisch vergrendeld en verdere bewerkingen zijn niet mogelijk. Druk op ©vc om de overloop te wissen. De overloopfunctie treedt in werking in de volgende gevallen:

1) Het resultaat of de inhoud van het geheugen bestaat uit meer dan 12 cijfers links van de decimale punt.

2) U probeert door "0" te delen

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: Zonnecel end lithium batterij (CR2032 x 1)

Automatische uitschakeling: Na ongeveer 7 minuten Optimale gebruikstemperatuur: 0 to 40 °C

Afmetingen: 162mm (B) x 105mm (L) x 16.8mm (H)

Gewicht: 130.5g (Specifiche soggette a modifica senza preavviso)

ESPAÑOL STRØMFORSYNING

Denne lommeregner leveres med en dobbelt strømforsyning. Lithiumbatteriets levetid afhænge

helt af, hvordan lommeregneren bruges. ■ Stærke magnetfelter eller elektriske felter kan få displayet til at vise forkert eller ligefrem slette indholdet af regneregistre og hukommelse. Hvis dette sker, skal man trykke på ON OG Starte

RÅD OG SÆRLIGE FORHOLDSREGLER

- · Der er blevet anvendt et sølvbaseret uorganisk antimikrobielt middel på plastiktop og taster, der kan hæmme eller reducere bakterievæksten
- · Reduktion af bakterier på overfladen hjælper med at bevare produktets hygiejne. Regelmæssig rengøring anbefales for at sikre maksimal hygiejne

OVERLØBSFUNKTION

forfra på beregningen

I følgende tilfælde låses tasterne elektronisk, når "E" vises, og der kan ikke foretages yderligere handlinger. Tryk på CVC for at fjerne overløbet. Overløb sker i følgende tilfælde:

1) Hvis resultatet eller indholdet af hukommelsen overstiger 12 cifre til venstre for decimaltegnet. 2) Hvis du dividerer med "0".

SPECIFIKATIONER

Strømkilde: Solcelle og lithium batteriets (CR2032 x 1)

Automatisk slukning: ca. 7 minutte

Betjeningstemperatur: 0 til 40°C Mål: 162mm (L) x 105mm (B) x 16.8mm (H)

Væat: 130.5a

(Kan ændres uden varsel)

SVENSKA

VIRTALÄHDE

Laskimessa on kaksitoiminen virtalähde. Litiumakun toiminta-aika riippuu tävsin yksilöllisestä käytöstä.

■ Sähkömagneettiset häiriöt tai staattiset sähkönpurkaukset saattavat aiheuttaa näytön toimintahäiriöitä tai muistin sisällön muuttumista/häviämistä. Jos näin tapahtuu, paina (CA) näppäintä ja aloita laskutoimitus alusta.

OHJEITA JA VAROITUKSIA

- Muoviseen kotelon yläosaan ja näppäimiin on lisätty hopeapohjaista epäorgaanista antimikrobista ainetta, joka estää bakteerien kasvua tai vähentää sitä.
- Bakteerien väheneminen tuotteen pinnalta auttaa pitämään tuotteen hygieenisempänä. Säännöllinen puhdistus on suositeltavaa mahdollisimman hyvän hygienian takaamiseksi.

YLIVUOTO

ITALIANO

NEDERLANDS

Seuraavissa tilanteissa näyttöön tulee "E", näppäimistö lukkiutuu ja laskin lakkaa toimimasta. Palauta laskin normaalitilaan painamalla cı/c. Ylivuoto tapahtuu seuraavissa tapauksissa:

1) Muistissa olevassa luvussa on yli 12 numeroa desimaalipisteen vasemmalla puolella. 2) Jakolaskun jakajana oli "0".

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: Aurinkokenno ja littiumakku (CR2032 x 1)

Automaattinen virrankatkaisu: noin 7 minuutin jälkeen

Käyttölämpötila: 0 - 40°C Mitat: 162mm (pituus) x 105mm (leveys) x 16.8mm (korkeus)

Paino: 130.5g

(Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.)

STRÖMFÖRSÖRJNING

Den här miniräknaren har två strömkällor. Hur länge batteriet varar beror helt och hållet på användningen.

■ Elektromagnetiska störningar eller elektrostatisk urladdning kan göra att sifferfönstret ej fungerar eller latt minnesinnehållet försvinner eller ändras. Om detta inträffar, tryck på (CA) tangenten och börja från början med uträkningen.

RÅD OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

rengöring rekommenderas för högsta möjliga hygien.

- Det övre plasthöljet och knapparna har behandlats med ett silverbaserat, oorganiskt antimikrobiellt medel som kan förhindra eller minska bakterietillväxten. · Produkten blir mer hygienisk i och med att mängden bakterier på ytan minskas. Regelbunden
- SPILLFUNKTION När "E" visas i följande fall låses knappsatsen elektroniskt och det går inte att utföra några fler uppgifter. Tryck på cvc för att rensa spillet. Ett spill inträffar om:

1) Resultatet eller innehållet i minnet överskrider 12 siffror till vänster om decimalkommat 2) Du dividerar med "0".

SPECIFIKATION

Strömkälla: Solceller cch littium batteri (CR2032 x 1)

Automatisk avstängning: cirka 7 minute Temperaturintervall: 0 till 40°C

Storlek: 162mm (L) x 105mm (B) x 16.8mm (H) Vikt: 130.5g (Specifikationerna kan ändras utan meddelande.)

PORTUGUÊS

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Esta calculadora é fornecida com uma fonte de alimentação dupla. A duração da pilha de lítio depende inteiramente da utilização individual que se lhe dê.

■ As interferências electromagnéticas ou descargas electrostáticas podem provocar uma avaria no visor ou a perda ou alteração do conteúdo da memória. Se isto acontecer, carregue na tecla ON e recomece o cálculo do início.

AVISO E PRECAUÇÕES

- · O agente antimicrobiano inorgânico com base em prata foi aplicado no plástico no topo da caixa e no teclado para impedir o crescimento de bactérias ou reduzir o seu crescimento.
- · A redução das bactérias à superfície ajuda a manter o produto higiénico. É recomendada a limpeza regular para garantir a máxima higiene.

CONDIÇÃO DE ERRO

Nos casos abaixo referidos, quando a letra "E" aparece no visor, o teclado é bloqueado electronicamente e impede a realização de quaisquer operações. Prima ci/c para limpar a condição de erro. A condição de erro ocorre nos seguintes casos:

1) O resultado ou o conteúdo da memória excede 12 dígitos à esquerda da vírgula decimal. 2) Divisão por "0".

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: Célula solar e pilha de littio (CR2032 x 1)

Desligar automático: Aprox. 7 minutos Temperatura de funcionamento: 0 a 40 °C

Dimensões: 162mm (C) x 105mm (L) x 16.8mm (A)

Peso: 130.5g (Suieito a alteração sem aviso prévio)

© CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD 2011 PRINTED IN CHINA

CI/C

DANSK

REPLACE BATTERY / AUSTAUSCHEN DER BATTERIE / REMPLACEMENT DE LA BATTERIE / REEMPLAZAR LA BATERÍA / SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA / BATTERIJ VERVANGEN / **UDSKIFTNING AF BATTERI / AKUN VAIHTAMINEN /** BYTE AV BATTERI / SUBSTITUIR A PILHA

E Battery: 1 Lithium battery (Type: CR2032)

After replace the battery, press the CA button.

After resetting be sure to set the tax rate again.

Caution Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instruction.

G Batterie: 1 Lithium-Batterie (Typ: CR2032)

Dru cken Sie nach dem Austauschen der Batterie die Taste CA.

Nach dem Zuru cksetzen mu ssen Sie den Steuersatz erneut festlegen.

Vorsicht Es besteht Explosionsgefahr, wenn ein anderer als der angegebene Batterietyp verwendet wird. Entsorgen Sie leere Batterien entsprechend den örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Batterie: 1 batterie au lithium (Type: CR2032)

Après avoir remplacé la batterie, appuyez sur le bouton CA.

Une fois la calculatrice réinitialisée, veillez à redéfinir le taux d'imposition.

Avertissement Le remplacement de la batterie par un type incorrect peut entraîner un risque d'explosion. Veillez à éliminer les batteries usagées conformément aux instructions.

ES Baterías: 1 batería de litio (tipo: CR2032)

Después de reemplazar la batería, pulse el botón CA.

Después de reiniciar, asegúrese de volver a establecer la tasa de impuesto.

Precaución Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza con un tipo de batería incorrecto. Deseche las baterías gastadas según se especifica en las instrucciones.

Batteria: 1 batteria al litio (tipo: CR2032)

Dopo aver sostituito la batteria premere il pulsante CA.

Dopo aver resettato la calcolatrice, assicurarsi di impostare nuovamente l'aliquota.

Attenzione Se la batteria viene sostituita con una di tipo sbagliatovi è rischio di esplosione. Smaltire le batterie usate conformemente alle istruzioni

DU Batterij: 1 lithiumbatterij (Type: CR2032)

Nadat u de batterij hebt vervangen, drukt u de knop CA in.

Hierna moet u het belastingtarief opnieuw instellen.

Let op Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een incorrect

Gebruikte batterijen weggooien volgens de instructies.

DA Batteri: 1 lithiumbatteri (Type: CR2032)

Når batteriet er udskiftet, skal du trykke på knappen CA.

Efter nulstillingen, skal du huske at indstille momssatsen igen.

Advarsel Fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert batteritype.

Brugte batterier bortskaffes iht. vejledningen.

Akku: 1 litiumakku (tyyppi: CR2032)

Paina CA -painiketta akun vaihtamisen jälkeen.

Muista asettaa veroprosentti uudelleenkäynnistyksen jälkeen.

Varoitus Vääräntyyppisen akun käyttäminen laitteessa aiheuttaa räjähdysvaaran,

Hävitä käytetyt akut ohjeiden mukaisesti.

SW Batteri: 1 litiumbatteri (Typ: CR2032)

Tryck på knappen CA när du har bytt batteri.

Efter återställningen ska du ställa in momskursen igen.

Varning! Explosionsrisk föreligger om batteriet byts ut mot ett batteri av felaktig typ. Återvinn använda batterier.

PO Pilha: 1 pilha de lítio (tipo: CR2032)

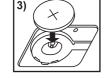
Depois de substituir a pilha, prima o botão CA.

Depois de reiniciar, certifique-se de que define a taxa de imposto novamente. Atenção Há o risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha

limine as pilhas usadas de acordo com as instruções.







WEEE AND EU BATTERY DIRECTIVE 2006/66/EC

Furopean Union (and FFA) only

These symbols indicate that this product is not to be disposed of with your household waste according to the WEEE Directive (2002/96/EC), the Battery Directive (2006/66/EC) and/or your national laws implementing those Directives.

This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (EEE) and batteries and accumulators. Improper handling of this type of waste could have a possible impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. Your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources.

For more information about the recycling of this product, please contact your local city office, waste authority, approved scheme or your household waste disposal service or visit www.canon-europe.com/environment. (EEA: Norway, Iceland and Liechtenstein)

Nur Europäische Union (und EWR)

Diese Symbole weisen darauf hin, dass dieses Produkt gemäß WEEE-Richtlinie 2002/96/EG (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte), Batterien-Richtlinie (2006/66/EG) und/oder nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien nicht über den Hausmüll entsorgt werder

Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines neuen ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektround Elektronik-Altgeräten sowie Batterien und Akkumulatoren geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potenziell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch Ihre Mitarbeit bei der sachgemäßen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei.

Um weitere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, eine autorisiert Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihre Müllabfuhr oder besuchen Sie www.canon-europe.com/environment. (EWR: Norwegen, Island und Liechtenstein)

Union européenne (et Espace économique européen) uniquement.

Ces symboles indiquent que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères, comme le spécifient la Directive européenne DEEE (2002/96/EC), la Directive européenne relative à l'élimination des piles et des accumulateurs usagés (2006/66/EC) et les lois en vigueur dans votre pays, appliquant ces directives.

Ce produit doit être confié à un point de collecte désigné, par exemple, chaque fois que vous achetez un produit similaire neuf, ou à un point de collecte agréé pour le recyclage équipements électriques ou électroniques (EEE) et des piles et accumulateurs. Le traitement inapproprié de ce type de déchet risque d'avoir des répercussions sur l'environnement et la santé humaine, du fait de la présence de substances potentiellement dangereuses généralement associées aux équipements électriques ou électroniques. Votre coopération envers la mise au rebut correcte de ce produit contribuera à l'utilisation

efficace des ressources naturelles. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter vos services municipaux, votre éco-organisme ou les autorités locales. Vous pouvez également vous rendre

sur le site $\underline{\text{www.canon-europe.com/environment}}.$ (Espace économique européen : Norvège, Islande et Liechtenstein)

Sólo para la Unión Europea (y el Área Económica Europea)

Estos símbolos indican que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos de acuerdo con la Directiva sobre RAEE (2002/96/CE) y la Directiva sobre Pilas y Acumuladores (2006/66/CE) y/o la legislación nacional que implemente dichas Directivas. Este producto deberá entregarse en un punto de recogida designado, por ejemplo, en un

establecimiento autorizado al adquirir un producto nuevo similar o en un centro autorizado para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), baterías y acumuladores. La gestión incorrecta de este tipo de residuos puede afectar al medio ambiente y a la salud numana debido a las sustancias potencialmente nocivas que suelen contener estos aparatos Su cooperación en la correcta eliminación de este producto contribuirá al correcto aprovechamiento de los recursos naturales.

Los usuarios tienen derecho a devolver pilas, acumuladores o baterías usados sin coste alguno. El precio de venta de pilas, acumuladores y baterías incluye el coste de la gestión medioambiental de su desecho, y bajo ninguna circunstancia se indicará por separado la cuantía de dicho coste en la información y la factura suministradas a los usuarios finales. Si desea más información sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con el departamento municipal, el servicio o el organismo encargado de la gestión de residuos domésticos o visite <u>www.canon-europe.com/environment</u>. (Área Económica Europea: Noruega, Islandia y Liechtenstein)

Solo per l'Unione Europea e lo Spazio Economico Europeo.

Questi simboli indicano che il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici, ai sensi della Direttiva RAEE (2002/96/CE), della Direttiva sulle Batterie (2006/66/CE) e/o delle leggi nazionali che attuano tali Direttive

Il prodotto deve essere conferito a punto di raccolta designato, ad esempio il rivenditore in caso di acquisto di un nuovo prodotto simile oppure un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nonché di batterie e accumulatori. Un trattamento improprio di questo tipo di rifiuti può avere conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana a causa delle sostanze potenzialmente nocive solitamente contenute in tali

La collaborazione dell'utente per il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere in sanzioni amministrative ai sensi dell'art. 50 e successivi del Decreto Legislativo n. 22/97.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, l'ente responsabile della raccolta dei rifiuti, un rivenditore autorizzato o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici, oppure visitare il sito www.canon-europe.com/environment. (Spazio Economico Europeo: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)

Jitsluitend bestemd voor de Europese Unie (en EER).

Met deze symbolen wordt aangegeven dat dit product in overeenstemming met de AEEA-richtlijn (2002/96/EC), de richtlijn 2006/66/EC betreffende batterijen en accu's en/of de plaatselijk geldende wetgeving waarin deze richtlijnen zijn geïmplementeerd, niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid.

Dit product dient te worden ingeleverd bij een hiervoor aangewezen inzamelpunt, bijv. door dit in te leveren bij een hiertoe erkend verkooppunt bij aankoop van een gelijksoortig product, of bij een officiële inzameldienst voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur (EEA) en batterijen en accu's. Door de potentiële gevaarlijke stoffen die gewoonlijk gepaard gaan met EEA, kan onjuiste verwerking van dit type afval mogelijk nadelige gevolgen hebben voor he milieu en de menseliike gezondheid.

Uw medewerking bij het op juiste wijze weggooien van dit product draagt bij tot effectief gebruik

Voor verdere informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, afvaldienst, officiële dienst voor klein chemisch afval of afvalstortplaats, of kunt u terecht op www.canon-europe.com/environment.

DA Gælder kun i EU (og EØS).

Disse symboler betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i henhold til WEEE-direktivet (2002/96/EF), batteridirektivet (2006/66/EF) og/eller den lokale lovgivning, som disse direktiver er gennemført i. Produktet skal afleveres på et godkendt indsamlingssted, f.eks. i overensstemmelse med en godkendt én-for-én-procedure, når du indkøber et nyt tilsvarende produkt, eller på et godkendt indsamlingssted for genanvendeligt affald fra elektrisk og elektronisk udstyr samt for batterier og akkumulatorer. Forkert håndtering af denne type affald kan muligvis få negative konsekvenser for miljøet og menneskers helbred på grund af de potentielt sundhedsskadelige substanser, der generelt associeres med elektrisk og elektronisk udstyr

Når du foretager korrekt bortskaffelse af produktet, bidrager dette også til effektiv brug af naturressourcerne.

Kontakt din kommune, den lokale affaldsmyndighed, forvalterne af en godkendt affaldsordning eller det lokale affaldsanlæg, eller besøg

www.canon-europe.com/environment for at få flere oplysninger om genbrug af dette

(EØS: Norge, Island og Liechtenstein)

Vain EU- ja EEA-alueelle.

Nämä tunnukset osoittavat, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi (WEEE-direktiivi, 2002/96/EY), paristoista ja akuista annettu direktiivi (2006/66/EY) sekä kansallinen lainsäädäntö kieltävät tuotteen hävittämisen talousjätteen mukana. Tuote on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, esimerkiksi kodinkoneliikkeeseen uutta vastaavaa tuotetta ostettaessa tai viralliseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun tai paristojen ja akkujen keräyspisteeseen. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun virheellinen käsittely voi vahingoittaa ympäristöä ja ihmisten terveyttä, koska laitteet saattavat sisältää ympäristölle ja terveydelle haitallisia aineita.

Tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää samalla luonnonvaroia Jos haluat lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä, ota yhteys kunnan jätehuoltoviranomaisiin tai käyttämääsi jätehuoltoyhtiöön tai käy osoitteessa www.canon-europe.com/environment.

(EEA-maat: Norja, Islanti ja Liechtenstein)

SW Endast för EU (och EEA).

De här symbolerna anger att produkten inte får slängas i hushållssoporna enligt WEEE-direktivet (2002/96/EG), batteridirektivet (2006/66/EG) och/eller nationell lagstiftning som implementerar dessa direktiv.

Produkten ska lämnas in på en därför anvisad insamlingsplats, t.ex. hos handlare som är auktoriserade att byta in varor då nya, liknande köps (en mot en) eller på en återvinningsstation auktoriserad att hantera elektrisk och elektronisk utrustning (EE-utrustning) samt batterier och ackumulatorer. Olämplig hantering av avfall av den här typen kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa på grund av de potentiellt farliga ämnen som vanligen återfinns i elektrisk och elektronisk utrustnina. Din medverkan till en korrekt avfallshantering av produkten bidrar till effektiv användning

Om du vill ha mer information om var du kan lämna in den här produkten, kontakta ditt lokala kommunkontor, berörd myndighet eller företag för avfallshantering eller besök www.canon-europe.com/environment.

(EEA: Norge, Island och Liechtenstein)

Apenas para a União Europeia (e AEE)

Estes símbolos indicam que este produto não deve ser eliminado juntamente com o seu lixo doméstico, segundo a Directiva REEE de 2002/96/CE, a Directiva de Baterias (2006/66/CE) e / ou a sua legislação nacional que transponha estas Directivas. Este produto deve ser entregue num ponto de recolha designado, por exemplo num local autorizado de troca quando compra um equipamento novo idêntico, ou num local de recolha autorizado para reciclar equipamento eléctrico e electrónico (FFF) em fim de vida, bem como pilhas e baterias. O tratamento inadequado deste tipo de resíduos pode ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana, devido a substâncias potencialmente perigosas que estão associadas com equipamentos do tipo EEE. A sua cooperação no tratamento correcto deste produto irá contribuir para a utilização mais eficaz dos recursos naturais

Para obter mais informações acerca de como reciclar este produto, por favor contacte as suas autoridades locais responsáveis pela matéria, serviço de recolha aprovado para pilhas e baterias ou serviço de recolha de resíduos sólidos domésticos da sua municipalidade, ou visite www.canon-europe.com/environment.

NR Gjelder kun EU (og EØS).

(AEE: Noruega, Islândia, e Liechtenstein)

Disse symbolene indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall, i henhold til WEEE-direktivet (2002/96/EF), batteridirektivet (2006/66/EF) og/eller nasional lov som har implementert disse direktivene Produktet må leveres til et dertil egnet innsamlingspunkt, det vil si på en autorisert en-til-en-basis når en kjøper et nytt lignende produkt, eller til et autorisert innsamlingssted for resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (EEutstyr) og batterier og akkumulatorer. Feil håndtering av denne typen avfall kan være miljø- og helseskadelig på grunn av potensielt skadelige stoffer som ofte brukes i EEutstyr. Din innsats for korrekt avhending av produktet vil bidra til effektiv bruk av

Du kan få mer informasjon om resirkulering av dette produktet ved å kontakte lokale myndigheter, avfallsadministrasjonen, et godkjent program eller husholdningens renovasjonsselskap, eller gå til www.canon-europe.com/environment. (EØS: Norge, Island og Liechtenstein)

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. 17/F., Tower One, Ever Gain Plaza, 82-100 Container Port Road

Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

CANON EUROPA N.V. BovenkerAkerweg 59-61, P. O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen,

The Netherlands

CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.

12. rue de l'ndustrie 92400. Courbevoie Cedex Paris. France

CANON DEUTSCHLAND GmbH Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany

CANON (U.K.) LTD. Woodhatch, Reigate, Surrey RH2 8BF, England

Help line : 08705 143 723

CANON ITALIA S.p.A. Via Milano, 8, 20097 San Donato Milanese, Italy

CANON LATIN AMERICA, INC. 703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL33126, U.S.A.

CANON MARKETING (MALAYSIA) SDN BHD.

Block D, Peremba Square, Saujana Resort, Section U2, 40150 Shah Alam. Selangor Darul Ehsan, Malaysia

CANON HONG KONG COMPANY LTD.

19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon CANON AUSTRALIA PTY. LTD.

Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia

CANON DANMAHN AVS Knud Højgaards Vej 1 2860 Søborg Fax: 70 15 50 25 **CANON NORGE AS**

Hallagerbakken 110, Postboks 33 Holmlia, 1201 Oslo Faks: 22 62 92 01

CANON SVENSKA AB

Gustav III:s Boulevard 26 16988 SOLNA Tel: 08/744 85 00 Fax: 08/97 2001

CANON OY

Huopalahdentie 24, PL1, 00351 Helsinki, Finland CANON KESKUS

Jyväskylä, Kajaani, Kouvola, Lahti, Oulu, Pori, Tampere, Turku CANON NEDERLAND NV

Neptunusstraat 1, 2132 JA Hoofddorp Fax: 023-5670124

Tel: 023-5670123 CANON BELGIUM SA/NV

Bessenveldstraat 7, 1831 Diegem Fax: 02/721 32 74

Tel: 02/722 04 11 COPICANOLA, SA

Rua Alfredo da Silva, Nº 14, 2721-862 Alfragide Telefone No: 351-21-471 11 11 Fax No: 351-21-471 09 89

FΛΛΗΝΙΚΑ Intersys S. A.

Information and Communication Systems 7, Volou Street 18346,

Moschato, Athens Tel. + 301 95 54 000 Fax + 301 95 77 963

CANON ESPAÑA SA C/Joaquin Costa, 41 28002 Madrid, Spain

Comp.Book Ek

Στουρνάρα 37 Αγ, Ανάργυροι, 135 62 Αθήνα E-mail: compbook@hol.gr Tnλ: (01) 2692384-5

CANON (SCHWEIZ) AG

ndustriestrasse 12, 8305 Dietlikon, Switzerland **CANON GmbH**

Zetschegasse 11, A-1230 Vienna, Austria

CANON CEE GmbH Oberlaaer Strasse 233, A-1100 Vienna, Austria

Europe, Africa and Middle East

SLOVENIJA

Canon Adria d.o.o., Dunajska cesta 128a, p.p. 581, 1521 Ljubljana Tel.: 061/53 08 710 Fax: 061/53 08 745

MAGYARORSZÁG

Canon Hungária Ktt, 1031 Budapest, Graphisoft Park 1. (Záhony utca 7.) Telefon: (+361) 2375900 Fax: (+361) 2375901

POLSKI

Canon Polska Sp. z o.o., ul. Raclawicka 146, 02-117 Warszawa l. (+48 22) 572 30 00 fax: (+48 22) 668 61 15

ČESKÁ VERZE

Canon CZ s.r.o., nám. Na Santince 2440, 160 00 Praha 6, Česká republika Tel. +420 225 280 111 Fax. +420 225 280 311

RIII GARIAN CEE CANON EAST EUROPE - Sofia Information Office

mail: infooffice@canon.bg www.canon.bg ROMANIAN

в Киеве

CANON EAST EUROPE - BUCHAREST OFFICE

World Trade Center, entrance D, unit 1. 15, P a. Montreal nr. 10, sector 1 Bucharest, Romania

phone number 40-21-224.38.54 fax number 40-21-224.42.36

e-maii: office@canon.ro
CANON EURASIA GÖRÜNTÜLEME VE OFIS SISTEMLERI A.Ş. Değirmen Sokak Nida Kule İş Merkezi No:18/10 K:1 Kozyatağı 34742 Kadıköy İstanbul,

Türkiye Tel: +90216 571 68 00 Faks: +90216 571 68 99

Украина, 01030, Киев, ул. Богдана Хмельницкого 33/34 Тел. +380 (44) 490 2595,

Эл. annec: post@canon.kiev.ua CANON POLSKA SPOL s.r.o.

UI, Moldawska 9, 02-117 Warszawa, Poland CANON SLOVAKIA s.r.o.

CANON MIDDLE EAST FZ-LILC City, P.O. Box 500007, Dubai, U.A.E.

CANON SOUTH AFRICA PTY. LTD.

820, 16th Road Midrand South Africa Производитель: Canon Electronic Business Machines (H.K.) Co., Ltd.

17/Ф., Тауэр Уан, Эвер Гейн Плаза, 82-100 Контейнер Порт Роад, Квай Чунг, Нью Уполномоченный представитель производителя для рассмотрения претензий

факс +380 (44) 490 2598

потребителя в России ООО «Канон Ру», Россия, 109028, Москва, Серебряническая

PUB E-IM-2654